



**COMITÉ SUR LE SENTIER  
COMMUNAUTAIRE**

Procès-verbal de la réunion du 16 septembre 2019

**COMMUNITY TRAIL  
COMMITTEE**

Minutes of the September 16, 2019, Meeting

M. Gregg McGuire, président du comité sur le sentier communautaire par intérim, ouvre la rencontre à 18 h 32.

Mr. Gregg McGuire, Chair of the Community Trail Committee by interim, opened the meeting at 6:32 pm.

**REGISTRE DES PRÉSENCES/ATTENDANCE RECORD**

Membres du comité/Committee members :  
Simon Joubarne, Greg McGuire, Alain Piché, Doug Taylor, Sandy Foote,  
Kensel Tracy, Tammy Scott, John David McFaul, Dominic Meloche

Étaient présents/Were present: Sandy Foote, Greg McGuire, John David McFaul, Claude Doucet, Dominick Meloche, Alain Piché, Tammy Scott, Doug Taylor, Claude Doucet et/and Sophie Hubert.

Étaient absent /Were absent : Simon Joubarne, Kensel Tracy

**1.0 ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

L'ordre du jour est adopté à l'unanimité par les membres, avec le retrait de l'item 4.1 et un ajout à l'item 8.0 (secteur Gleneagle).

**1.0 ADOPTION OF THE AGENDA**

The agenda is adopted unanimously by members with the removal of item 4.1 and an addition to item 8.0 (Gleneagle area).

**2.0 ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL**

Le procès-verbal est adopté à l'unanimité à la suite de quelques modifications aux points 4.1 et 8.0.

**2.0 APPROVAL OF THE MINUTES**

The minutes were unanimously adopted following a few modifications at items 4.1 and 8.0.

**3.0 PÉRIODE DE QUESTIONS**

**Q1 :** Un résident demande un suivi au sujet de la signalisation et des travaux à la hauteur de Kirk's Ferry.

**R1 :** Les ébauches des dessins normalisés pour la signalisation seront déposées à l'automne mais la priorité sera accordée pour le tronçon à faire cette année.

**Q2 :** Un résident demande pourquoi l'entrepreneur mandaté pour effectuer le débroussaillage du sentier enlève plus de végétation en largeur par rapport à ce qui était prévu, particulièrement à la hauteur du chemin Gleneagle.

**R2 :** Le personnel fera un suivi afin de s'assurer que les distances de 2.5 mètres soient respectées. Malgré qu'à certaines hauteurs l'entrepreneur doit débroussailler plus large afin que l'équipe des travaux publics puisse effectuer des travaux pour enlever le débris dans les drains ou changer les ponceaux.

**3.0 QUESTION PERIOD**

**Q1 :** A resident requested follow-up on signage and work at Kirk's Ferry.

**A1 :** Draft standard signage drawings will be submitted in the fall, but priority will be given to the section to be completed this year.

**Q2 :** A resident asked why the contractor mandated to clear the trail cleared more vegetation in width than expected, especially at the height of Gleneagle road.

**A2 :** Staff will follow up to ensure that distances are respected. Although at some heights the contractor must clear a larger area of brush so that the public works team can carry out work to clean or change culverts.



**Q3 :**  
Un résident désire simplement un suivi des réalisations / travaux en cours

**R3 :**  
M. Doucet fait un survol du plan de travail. On parle de la finalisation de l'enlèvement des rails en juillet, des travaux à la hauteur des chemins Welka, artisan, Wallace et Wright. On précise qu'il s'agit de Travaux de stabilisation et de réparation de ponceaux dans le secteur qui protégeront les résidents. Les ponceaux doivent être remplacés en voie des crues centennales.

**Q3 :** A resident asks for a general follow up on the work up to date.

**A3 :** Mr. Doucet gives an overview of the work plan, it is specified that the purpose of the work at Welka road, Artisan Road, Wallace Road and Wright road. This is a stabilization and culvert repair work in the area that will protect residents. Culverts/ are required to be changed in anticipation of 100-year floods.

#### FIN DE L'ASSEMBLÉE PUBLIQUE

Fin de l'assemblée publique, il est 18h 55

#### END OF THE PUBLIC MEETING

End of the public meeting, it is 6:55 p. m.

#### 4.0 SUIVI DE LA DERNIÈRE RÉUNION

Aucun

#### 4.0 LAST MEETING FOLLOW-UP

None

#### 5.0 PLAN DE TRAVAIL

**5.1** Le comité remercie M. Doucet pour le document envoyé à l'avance, qui leur a fourni un plan de travail à jour avant la réunion. Le comité revoit le plan de travail et est mis au courant des avancements et des échéances du plan.

**Travaux de stabilisation et démantèlement de la voie ferrée–Chemin Welka :** Plan et devis ont été déposés le 14 mai dernier et la demande de CA déposée au MELCC en juillet dernier;

**Sentier communautaire-Travaux de stabilisation, ponceaux prioritaires, signalisation, mesures de sécurité et aménagement des intersections importantes :** Octroi du contrat pour réaliser les travaux ont été approuvés le 3 septembre 2019 sujet au CA du MELCC

**Servitudes :** Avis à donner au MELCC confirmant les autorisations des propriétaires visés par les servitudes.

**Travaux de stabilisation :** Plans et devis en préparation mais retardés en raison de problèmes de foreuse.

**Ponceaux prioritaires :** Plans et devis préparation avec un peu de retard. L'appel de soumission sera lancé en début 2020 pour réalisation des travaux de réparation au printemps 2020 car la période est plus propice pour l'obtention de meilleurs prix.

#### Signalisation

Dessins normalisés de la signalisation déposée à l'automne mais priorité sera accordée pour le tronçon à faire cette année.

#### Mesures de sécurité

Plans devis préparation et appel de soumission lancé en début 2020

**5.1** The committee thanks M. Doucet for the document sent in advance which gave them an updated work plan prior to the meeting. The committee reviews the work plan and is informed of the plan's progress and timelines.

**Work to stabilize and dismantle the Welka Railway track:** Plan and specifications was submitted on May 14 and the CA request submitted to MELCC in July;

**Community Trail-Stabilization work, priority culverts, signage, safety measures and development of major intersections:** Awarding of the contract to carry out the work was approved on September 3, 2019 subject to the MELCC Board of Directors.

**Authorizations:** Notice to be given to MELCC confirming the authorizations of landowners subject to easements.

**Stabilization work:** Plans and specifications in preparation but delayed due to drilling problems.

**Priority culverts:** Plans and specifications prepared with some delay. The call for tenders will be launched in early 2020 for repair work in spring 2020 as this is a better time to obtain better prices.

#### Signage

Standard signage drawings submitted in the fall, but priority will be given to the section to be completed this year.

#### Safety measures

Specification preparation plans and call for tenders launched in early 2020



### Aménagement des intersections dangereuses

Plans devis préparation et appel de soumission lancé en début 2020

**Plan d'aménagement de du secteur de l'ancienne gare et de certaines intersections :** Plans en préparation avec estimations des coûts

**Aménagement de la mise en forme finale du sentier-fondation et couche finale :** À la suite de la rencontre de fin juillet, entente avec M. L. Déry n'a pu être réalisée en raison des prix. L'appel d'offre pour les soumissions est en cours, l'ouverture des soumissions et prévue pour le 20 septembre prochain puis l'octroi du contrat le 1er octobre 2019.

**Sentier communautaire-** Travaux de drainage des fossés faits à l'interne, de façon prioritaire sur le tronçon compris en le chemin Wallace et le chemin Church.

**Enlèvement des passages à niveaux :** Contrat accordé le 7 mai dernier, Travaux terminés le 24 juillet 2019.

**5.2 Débroussaillage :** Contrat accordé le 7 mai 2019 Travaux en cours-Tronçon route 105-chemin Maxwell réalisé à grande partie.

### Development of dangerous intersections

Specification preparation plans and call for tenders launched in early 2020

**Development plan for the area of the former station and certain intersections:** Plans in preparation with cost estimates.

**Development of the final shape of the foundation trail and final layer:** Following the meeting at the end of July, an agreement with Mr. L. Déry could not be reached due to the prices. The call for tenders for bids is currently underway, the opening of bids is scheduled for September 20, 2019 and the award of the contract on October 1, 2019.

**Drainage work (by municipal employees)** ditches on Wallace Road and Church Road section as a priority.

**Removal of level crossings:** Contract awarded on May 7, 2019, Work completed on July 24, 2019.

**5.2 Brushing:** Contract awarded May 7, 2019 Work in Progress - Route 105 - Maxwell Road section largely completed.

## 6.0 FINANCEMENT

**Plan triennal d'immobilisation (PTI) :** Les fiches doivent être déposés bientôt au Conseil municipal, Manon Proulx et Monsieur Doucet travailleront les fiches avec les estimations de la firme XP mis à jour pour l'ensemble des travaux à effectuer.

**Travaux de drainage et stabilisation :** Un document avec les estimés sera envoyé aux membres du comité.

**Levée de fonds :** Un événement aura lieu le 26 octobre prochain pour amasser des fonds pour le sentier communautaire. Le cycliste professionnel Mike Woods, qui déménage à Chelsea prochainement, en collaboration avec Voie verte et Sentier Chelsea offriront une randonnée à vélo aux résidents avec Mike. Plus de détails à venir.

La deuxième phase semble avoir eu un impact positif bien que la grandeur du stationnement dans les plans et devis d'XP a été réduit de 50%. Cependant le débroussaillage excessif pourrait être un autre irritant. Certains résidents ont déjà aménagé des plantes vivaces à certains endroits, ce qui va de concert avec la nouvelle Politique d'aménagement de lieux publics qui est en cours de développement

## 6.0 FINANCING

**Three-year capital plan (TYCP):** Forms must be submitted to Municipal Council soon. Manon Proulx and Mr. Doucet will be working with the firm XP's estimates update for all the work that needs to be done.

**Drainage and stabilization work:** A document with estimates will be sent to committee members.

**Fundraising:** An event will be held on October 26 to raise funds for the community trail. Professional cyclist Mike Woods, who is moving to Chelsea soon, in collaboration with Voie verte and Sentier Chelsea will offer a bike ride to residents with Mike. More details to come.

The second phase seems to have had a positive impact even though the size of the parking lot in the XP plans and specifications has been reduced by 50%. However, excessive brushing could be another irritant. Some residents have already planted perennials in some areas of the trail, which is in conjunction with the new Public Space Landscaping Policy that is currently under development.



<b>7.0</b>	<b>PROTOCOLE D'ENTENTE AVEC VVC</b>	<b>7.0</b>	<b>MEMORANDUM OF UNDERSTANDING WITH VVC</b>
Les commentaires sur l'ébauche du protocole d'entente seront envoyés par voie électronique.		Comments on the Memorandum of agreement will be sent via email .	
<b>8.0</b>	<b>ACCÈS AU SENTIER – PROJET PILOTE SUR GLENEAGLE</b>	<b>8.0</b>	<b>ACCESS TO THE TRAIL - GLENEAGLE PILOT PROJECT</b>
Un suivi sera fait dans les prochaines semaines.		A follow up will be made in the next few weeks.	
<b>9.0</b>	<b>MESURES D'ATTÉNUATION DE LA VIE PRIVÉE</b>	<b>9.0</b>	<b>PRIVACY MITIGATION MEASURES</b>
Un suivi de la rencontre entre le DG, Frederic Rioux et Kate Wightman au sujet des mesures d'atténuation sera fait sous peu. Une autre rencontre aura lieu en novembre, Doug Taylor sera aussi présent.		A follow-up to the meeting between the DG, Frederic Rioux and Kate Wightman regarding mitigation measures will be done shortly. Another meeting will be held in November, Doug Taylor will attend.	
<b>10.0</b>	<b>SIGNALISATION</b>	<b>10.0</b>	<b>SIGNAGE</b>
Le Programme d'aide financière du Québec accorde des fonds pour doter les localités d'infrastructures de services qui peuvent contribuer au développement culturel, économique, sportif ou touristique. Une lettre peut être adressée au député régional de Chelsea afin d'essayer de promouvoir la signalisation et le financement du sentier. Sandy Foote fera un suivi auprès de Jessica Lafrance du Service des finances pour savoir quand le prochain cycle sera ouvert aux demandes de financement.		There are funds from the Quebec Financial Assistance Program to provide localities with service infrastructures that can contribute to cultural, economic, sporting or touristic development. A letter can be addressed to Chelsea's Regional Deputy in order to try and promote signage and funding for the trail. Sandy Foote will be following up with Jessica Lafrance of the Finance Department to find out when the next cycle will be open for funding requests.	
<b>11.0</b>	<b>CULTURE ET PATRIMOINE</b>	<b>11.0</b>	<b>HERITAGE AND CULTURE</b>
Le comité de travail se rencontre le 26 septembre prochain. En outre la discussion portera sur la gare, qui sera aménagée possiblement à un endroit différent qu'initialement prévu.		The working committee will meet on September 26. In addition, the discussion will focus on the station, which may be located in a different location than originally planned.	
<b>12.0</b>	<b>COMMUNICATIONS ET CONSULTATIONS</b>	<b>12.0</b>	<b>COMMUNICATIONS AND CONSULTATIONS</b>
Sera discuté à la prochaine rencontre.		Item will be discussed at the next meeting.	
<b>13.0</b>	<b>AUTRE</b>	<b>13.0</b>	<b>OTHER</b>
La prochaine rencontre aura lieu le jeudi, 21 novembre prochain.		The next meeting will take place next Thursday, November 21 <sup>st</sup> ..	
<b>14.0</b>	<b>LEVÉE DE LA RÉUNION</b>	<b>14.0</b>	<b>ADJOURNMENT</b>
M. McGuire met fin aux discussions, il est 20 : 35.		Mr. McGuire ends the discussions; it is 8:35 pm.	



**Direction générale**  
MUNICIPALITÉ DE CHELSEA  
100, chemin Old Chelsea, Chelsea (QC) J9B 1C1  
Tel. : (819) 827-1124 Fax : (819) 827-2672 [www.chelsea.ca](http://www.chelsea.ca)

PROCÈS VERBAL PRÉPARÉ PAR

  
Sophie Hubert

MINUTES SUBMITTED BY

APPROBATION DU PROCÈS VERBAL

  
Greg McGuire (12 mai 2020)  
Greg McGuire

MINUTES APPROVED BY

**Signature:**

**E-mail:** [info@chelsea.ca](mailto:info@chelsea.ca)